Ն՝ 9665 1917 ՄԱՅԻՍ 18—31 ԲԷՆԶ ՇԷՆՊԻՀ 31 ՄԱՅԻՍ 1333 33ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐՈՒՏԻՒ ԵԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌لك
مؤسسى ديكران جوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك بارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԶԱՋ Վ.Ի ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսէսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյողլընճա Ֆիւշիւբ Բարմազ Դարուտա
Եպիլ սոգաղընճա Նո. 13

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՅԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, մէթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

30 Մայիս 1333 թարիխլի գարաբկեանը ուտուլիկնին բեպլիոր ռեսմիսի տիր:

Ճէպհէլէրտէ չայանը էհէմմիյէթ վագտա օլմատը։ Մ.

ԻՀԹԻՔԵԱՐ ԱԼԷՅԻՆՏԷ

ՄԻՒՃԱՏԷԼԷ

—o—

ՊԷՑԱ։ ՆԱՄԷ.— Մեհը իհթիքեար հեյէքինճեհ.— Պասմա վէ բաքիսգա վեսիգա իլէ սարտրբրլանաղրնճան վեսիվալար բապ իսթիլինճյէ գասար Ֆիւռուխբլարք մեմնու ըր:

Գօմիսիօնրն Ֆաալիյէթի.— Գօմիսիօն տիւն տէ սարգոհան ազշամա գատար չալըշմըշ տըր։ Մէշղուլիյէթինին էն մուհիմ զըմանը զենճիրլէմէ ուսուլիյլէ իատէ մէսէլէսի իսի, զիրա պիր թազըմ թիւճար ռամիմի հարաքէթ իթմէք է պէրատէր տիկէրլէրի քեարլարընճան պիր տիւրլիւ այըլմայարագ տիւրլիւ տիւրլիւ հիյլէլէր եաբմագ իսթէյօրլար։ Ֆիլհագիգա իատէնին միւշքիլաթընը պիզ տէ թէնլիմ իատէրիզ, լաքին պունատա պէօյիւք պիր զարուրէթ կէօրէն հիքիւմէթի հիչ պիր իթիրազ վէ մուխալէֆէթ թանը այարագ չըզ ուլը լրօշրամընը թաթպիզ իատէնէք տիր։ Թիւճար արասընատա հիքիւմէթին թէպտիլէ ֆիքր վէ եա զանունը թաատիլ իատէնէկի ըիվայէթլէր հայըլարագ իատէ մէսէլէսինի կէվրէքլէնտիրէն պուլընսուը կիպի թիւճար արասընատա ատա իսիլէն պիր իմթիատա իատէ ֆիքրինտէն վազ կէչիրմէսի իչուն հիքիւմէթ նէզտինտէ թէչէպտիւսաթատա պուլընըլմասընա զարար վէրիլմիչ տիր։ Օնըն իչուն թիւճար պիր թազըմ սունի միւշքիլաթ չըզարըյօր, եախօտ ֆուրթունա կէչէր տէյու պօշ պիր իւմիտլէ հարաքէթ իթմէյօրլար։

Հալ պու քի պու էֆ·լէր զաթիէն ալատանըյօրլար։ Ու պատէ Հիւսէյին Ճահիտ պէյ՝ «Թանին» մուհարրիրինին սիվալինէ ճէվապէն տէմիշ տիր քի. «Պիզ իատէ ֆիքրինտէն վազ կէչէճէք տէյիլիզ, նէ զանունըն տէյիշմէսի իմթիմալի վար վէ նէ տէ ֆիքրիմիզի տէյիշտիրէճէկիզ։ Իշին միւշքիլաթընը պիլիյօրըզ, լաքին պունընլա պէրապէր թաթպիզ իթմէկէ տէ զարար վէրտիք, չունքի մէմլէքէթին սէլամէթի պունը իսթէյօր։ Գօմիսիօնրմըզ նէ պիր մահքէմէ տիր, նէ տէ պիր թազըմ իգթիսատի նազարիյաթ իշինտէ պօղուլըզ գալաճագ պիր մէճլիս տիր։ Վազէֆէմիզ սէրի, գաթի վէ չէտիտ իշ կէօրմէք տիր։ Միւշքիլաթա օղրայանլարա եարտըմ իատիրիզ, հիւսնը նիյէթ սահիպլէրինէ գօլայլըլար կէօսթէրիրիզ։ Ֆազաթ իատէ ուսուլի մութլազա թաթպիզ իտիլէճէք տիր»։ Տիւնքի նիւսխէմիզատէ թէվֆիք իտիլտիքլէրինի եազըլըմըզ 4 թիւճարատան իքսիսի, —քիպրիի Զաղմազճըլարտա մանիֆաթուրա թիւճարը Սիմոն Ըալվիտիս, տիկերի Զիչէք Բազարընատա քիպրիթ թիւճարը Ավրամ Պէնժամին էֆ·լէր տիր— իատէյէ բազի օլմազլա սէրպէսթ պրազըլմըշլար տըր։ Թ.

Թեfտար իսթիյօրզ։— Տիւքեանլարատա տօլմագատա մանէա եօզ, մալլար հէնուզ ուճուզլանմըշ զանն իտէնլէր ալատանըրլար, հէնուզ Ֆիյաթլարըն թէնզիլաթը գարարլաշմամըշ տըր։ Եագընատա թէնէզզիւլ տահա ֆազլա, տահա գաթի վէ ուտուտի օլաճագ տըր։ Գօմիսիօն տիւնատէն իթիպարէն զապթայա զաթի էմրլէր վէրմիշ օլտուղը կիպի, այրճա տիւքեանատան մալալը պիթքազարընտա քեարլա սաթմագ իսթէյէն իքի քիշի եազալանըզ Տիվանը հարպա սէվգ օլընտըզատան սոնրա, պու կիպի ահվալէ ճիւրաթ իտէնլէրի թէրասսուտ իշիւն պիր չօղ սիվիլ մէմուրլար թային օլընմըշ տըր։ Թ.

Ավանիի գիւճճանիյէ.— Գօմիսիօն տիւն պու թիւճարլարլա գոնուշմըշ տըր։ Պունլար ֆիյաթլարըն էնտիրիմէսինի վատ իմմէքլէ պու կիւնլէրտէ վատլարընը իճրա իտէճէքլէր տիր։ Թ.

Էվ fիրալարը.— Էվ սահիպլէրի հազրընատա եազըլանլար էյի պիր թէսիր հասըլ իթմիշ տիր. օնլար տա՝ միւնթէքիրլէր կիպի իսալզըն զարաբընա ճէպլէրինի տօլտուրմագատա իսալէր։ Նագլ օլընտըզընա կէօրէ, չիմարիյէ պատար այտա պէշ լիրայա քիրալանան պիր ալարթըմանա պու կիւն 12 լիրա թալէպ օլընմըշ տըր. հիքիւմէթին պու. կիպիլէր հազրընատա չիտտէթլէ հարաքէթ իատէճէկ ն՝ գանիյիզ։ Զիրա քիրաճըլար՝ էն պիյատէ կէչինմէք իշիւն զանմէթ չէքիքլէրի կիպի բարա վէրիյօրլար վէ էվ-սահիպլէրընին տէ չիքեայէթ հազդլարը եօգ, զիրա օնլարատա բարա ալըյօրլարօնընիչիւն էվսահիպլէրի իմթիքեարա ճիւրաթ իտէրլէրտէ, չիտաէթլի թէպտիլէրէ մատրուդ գալաճակլար տըր. պաղը մուհարիպ աէվլէթլէրտէ, պիլէհաթթագօմշուսմըզ Ռուլկարիատա էվ քիրաճըլարը լէյհինատէ մուվագգաթ զանունլար նէչը օլընը՝ հարպատան էվվէլքի քիրալար մուհաֆազա օլընմըշ տըր։ Հ.

*** «Օսմ. Լոյա» Պէյօղլու, Գալաթա վէ Սթանպօլ մաղազալարը տա պիլատատա այագ զապը, գուժաշ վէ չապգա մաղազալարը տա ֆիյաթլարընը տէյիշտիրտիկինի, 10 կիւն էվվէլ պիր Ֆրանսըզ զուսմաշընա 17-18 լիրա իսթէնիրքէն, պու կիւն 640 ղշ. ֆիյաթ իսթէնտիկինի վէ 1500 ղշ.ա օլան պիր գօսթիւմէ պու կիւն 4 0 ղշ. ֆիյաթ զոնըլաբղընը, քեգալիք չապգա, գրավաթ վէ սայիրէ ֆիյաթլարը տա տիւշիւպ 120, 100 ղշ.ա օլան պիր էրքէք չապգասը պու կիւն 84 վէ 54 ղշ.ա սաթըլտըղընը եա զըյօր։

ԱՄԵՐԻԿԱ ՄԷՋԼԻՍԻՆԻՆ ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻ ԻՒԼԹԻՄԱԹՈՄԸ.— «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ըն Բէթէրսպուրկ մուխապիրինատէն.— Միլիուսկոֆը չէքիլմէսինէ սայիր ամէրէ մէճլիսինին իւլթիմաթոմը գապուլ օլընսըզատան սոնրա, պու մէճլիս մուվագգաթ հիւքիւմէթէ եէնի պիր իւլթիմաթոմ տառա վէրմէք նիյէթինատէ տիր քի. պունընլա մէճլիսը միւէսսէսանընն մուայյէն պիր մէսէլէթ զարֆընատա սավէթինի թալէպ իտէճէք տիր։ Մէզքուր կաղէմ ա իլավէթէն տէյօր քի, հիքիւմէթ պու թալէպի տէ գապուլ իտէրսէ, Իթիլֆիքը Ռուսիա հապզընատաքի սոն լ.։ միտ տէ զայիլ օլաճագ տըր։ Հ.

*** Ռուս իսթիլալընընը պէօյիւք վալիտէսի թէսվիյէ օլընան մատամ Պրէշզովսգա Սիմֆէրօպօլա վասըլ օլուպ, քէնտիսինի գապուլ իտէն սաքէրլէրէ պիր նութգ սէօյլէյիպէզիւմ-լէ տէմիշ տիր քի. «Միւթթէֆիգլէրլէ պիլիթիլաֆ Կիյեսօվը սաքէրլէրինէ գարշը եիւրիւմէլիյիզ։ Պիզ տիւնեայա կէօսթէրմէլիյիզ քի, իսթիլալ օրտուպ լազըմ օլուրսա, զալիպ կէլմէկի պիլիր վէ հուրրիյէթէ տօղրու ազվամընը զայէլէրինի միւատաֆէա իթմէկէ վէ շայանը հիւրմէթ զըլմագա մուղթէտիր տիր»։ Նութգ սաքէր իւզէրինատէ զուվվէթլի պիր թէէսիր հասըլ իթմըշ տիր։ Վօրոնիշ տէ Մալիյէ նազըրը Մ. Զիսկարէֆ թարաֆընատան, մէմլէքէթին ահվալը մալիյէսի հապզընատա վէրտիկի զոնֆէրանս իսթիմընատա՝ սաքէրլէր մատաշլարընընը արթմասընատան վազ կէչիպ հէյատան սիրէրլէրէ կիթմէկէ հազըր օլտուգլարընը սէօյլէմիշլէր տիր։ Պիթթիւն հազրուն՝ հալի վազթի եէրինատէ օյան սընըֆլարա վէրկի զոնմասը վէ հուրրիյէթ իսթիրազընա զուվվէթ վէրմէք զարուրէթիր թազտիր եօլլու պիր զարար վէրմիշլէր տիր։ Գ.

*** Բէօյլիւլէր զոնկրէսի շու գարարը վէրմիշլէր տիր։— Սուլէր միւսլիմ բրէնտիրի օրթատան գալգմալը տըր. Հաբշ հալընըզ մուհիզզ վէ ատիլանէ վէ պէյտէլմիլէյ պիր սուլ իսթիհսալինէ մատթուֆ օլմասը լազըմ կէլէճէկինատէն, զոնկրէ պիր սուլը միւնֆէրիտ ֆիքրինի բէտտ իտէր»։ Պու զարարընը սոնընատա օրտուտա պուլընան քէօյլիւլէրէ հարարէթլի պիր սուրէթատ իսթիթապ վէ մէմլէքէթի միւատաֆէա էյլէմէլէրի լիւզումը տէրմիյան իտիլմէքտէ տիր։ Գ.

ԼՕՆՏՐԱՏԱՆ պիլտիրիլիյօր։—Մայիս 30-տա Ռիպօ, Գանդոն, Բէնլիվէ վէ Յէն. Ֆօշ ըէֆագաթլարընատա ատ-

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

—o—

9.— ՊԻՐ ԱՍՔԷՐԻՆ ՆԱՄՈՒՍԸ

—)(o)(—

Անասը՝ օղլունա զալիպ կէլտիկինատէն տույաուղը սէվինճէ օնը զապուլ իթտի, լաքին ժազըն ըզտըրապ չէքէճէկինէ անլայրպ, օնը մանզուն կէօրտիւքտէ պիր ազ ըէնկի աթտը վէ.

—Ժազ, պու կիւնքի եաբաբղըմա իլէրուտէ պանա թէչէքիւր իտէճէքսինիզ։ Հարաքէթ՝ իթմէքլիկին նամուս իյճապաթընտան՝ ըը։ պէլքիմէքսիկատան միրալայ բիւթպէոյլէ ավտէթ իտէճէքսինիզ։

— Վալիտէճիկիմ. հարաքէթիմ նամուս վէ շէրէֆ իյճապաքընատան օլտուղընը սէօյլէյօրսընըզ. լաքին օ նամուս՝ սէվտիկիմ Գըզա իթտիկիմ եէմինիմի թութմագատա պէնի իճպարիտիյօր։ Պիլմիշ օլընըզ, էկէր պէն մաղթուլ տիւշէրսէմ, սոն սատաթըմտա սիզին իամինիզլէ պէրապէր տուտագլարըմտան Մէրսէյէսին իամի տէ չըգաչաղ տըր։

«Վէ էկէր ավտէթ իտէրսէմ, ալք իշիմ, պու կիւն պանա թէրք իթմէքլիկիմի թավսիյէ իթտիկինիզ գըզա էվլէնէնմէք տիր։

— Իլէրուտէ նէ օլաճաղընը Ալլահ պիլիր։ Նէ սէն վէ նէ տէ պէն պիլէմէյիզ։

Սօ՞րա անա չէֆագաթըյլա վէ թավրը լիսանընը տէյիշտիրէրէք։

— Ըզտըրապ չէքէյօրսըն, ժագճըզըմ, գիրա օնը թէրք իտիյօրսընը. լաքին, պէնիմ տէ ըզտըրապ չէքէճէկիմի տիւշինմէյօրսըն. պէն քի, հէր սաաթտա էօլիւմի կէօզիւ էօնիւնտէ տուրան պիր տանէճէք օղլումըն ուզաղլաշաղընը կէօրիյօրըմ։

Լա Մարքիզ օղլունը կէօյսիւնէ տօղրու գուճաղլայըպ սըգաը։

Կէճէ պաշգա լաֆլարլա վազթ կէչ՝ բարիլէր։ Լաքին սաաթլար կէչտիկիմ թավսիյէ իթտիկինիզ գըզա էվլէնէնմէք տիր։

— Իլէրուտէ նէ օլաճաղընը Ալլահ պիլիր։ Նէ սէն վէ նէ տէ պէն պիլէմէյիզ։

Սօ՞րա անա չէֆագաթըյլա վէ թավրը լիսանընը տէյիշտիրէրէք։

— Ըզտըրապ չէքէյօրսըն, ժագճըզըմ, գիրա օնը թէրք իտիյօրսընը. լաքին, պէնիմ տէ ըզտըրապ չէքէճէկիմի տիւշինմէյօրսըն. պէն քի, հէր սաաթտա էօլիւմի կէօզիւ էօնիւնտէ տուրան պիր տանէճէք օղլումըն ուզաղլաշաղընը կէօրիյօրըմ։

Լա Մարքիզ օղլունը կէօյսիւնէ տօղրու գուճաղլայըպ սըգաը։

Կէճէ պաշգա լաֆլարլա վազթ կէչ՝ բարիլէր։ Լաքին սաաթլար կէչտիկիմ վէ մայէթ նէֆէսի քէնտիսինի սթասիօնա կէօթիւրէճէք արապանընն հազըր օլտուղընը իիթար իթտի։

— Նասը՞լ, ժագ պու ապշամ մը կիտիյօրսընըզ, տանա իւչ կիւնինիզ եօգ մը՞։

— Բօր-վանտրբյա կիտէճէկիմ, վալիտէճէկիմ, քի, նիշանլըմա էլվէտտա իտէլիմ, թատ սաաթընտա տտ պուլընաճաղըմ քի, վաբօրա պինէյիմ։

— Նա ը՞լ տա սէվիյօր, տէյու մը-ըշլատանը լա Մարքիզ... լաքին պէրէքեաթ վէրսին, Անտէլմին օնը թէրք իթմէյէճէք տիր. պէն օնատան էմինիմ։

—o—

10.— ՀԱՐԱՔԷԹ

Իլտիվաճընընը իլք կիւնլէրինատէն պէրու Ռէյմոնտ՝զէվճինին մէտայէիսինէ իշթիրաք իտիյօր վէ հէր կիւն զէվճին՝ն եանընտա օթուրըզ ազըլը պիր չ՝ճուզ կիպի հիչ սէօզ սէօյլէմէքսիզին սաաթլարճա եանընտա օթըրըյօր իտի։ Պիր սապան օրատա պուլընտըզը սըրատա խամէթքեարընը պիրի Անթուանա պիր մէքթուպ ճէկէթիրտի։ Զարֆընը իւզէրինատէ էճնէպի պիր բուլվար իտի, կէնճ ալիմ՝ մէքթուպա կէօզ կէզտիրիպ, իքինճի սէֆհա օգուտը։ Իքի էոբէրաք զարտաշլարընընը բաթլար մատատէլը իւզէրինէ քէշֆիյաթտա պուլընտըզլարը կիւնատէն պէրու չէօնրէթլերի պէօյիւմիշ վէ օնտարընը քիմիայա տիտ ֆապրիզալը նամ զաղանմըշ իտի. Իւմիտ Պրունընտա էլմասը հավի տրտզիյէ մալիք ուլան պիր Ինկ. զումբանիասը էսբէրաք զարտաշլարընընը մէտայիսինի թալտիրէն պու թաշլարընը իշլէտիլմէսի խուսուսընը պունլարա վէրմէկէ զարար վէրիպ, զումբանեայա խամէթլերի մուգապիլինատէ ճէսիմ մէնֆատարլար թէէմին իտէճէկինի Անթուանա եազմըշ իտի։

Էոբէրաք, մէքթուպը օղուտրգատան սոնրա պիր զաչ տազիգա տիւշինտի, մէքթուպը Ռէյմոնտա օգուրտը։

— Նէ՞ եաբաճաղսընը, տէյու Ռէյմոնտ սօրտու։

(Տեվամի) [47]

քէրի վէ սիյասի միւշավիրլէրի պուլընաբաղը հալտէ ինկիլթէրա հարպ գապինէսիյլէ հէր իքի մէմլէքէթի ալէագատար իտէն միւհիմ մէսէլէլէր հագընտա միւթէատիտիմիւզաքէրէլէրտէ պուլընմըշլար տըր։ Գիւթիւն նոգթալարտա պիր իթիլաֆը թամամ վիւճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։ Ֆրանսըզ բիճալը մէմլէքէթլէրինէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։ Մ.

Բուսիատա շուրաի հարպ։— Վիէննա 30 մայիս։— Բուս օրտու գումանտանլարը շուրաի հարպա իշթիրաք իթմէք իւզրէ սէրիյէն Սէն-Բէթէրսպուրկա չաղըրըլմըշլար տըր։ Մ.

Զարիչին շեհրի իխթիլալընընարընն էլինտսկ։— Վոլկանա իւզէրինտէ պուլընան Զարիչին շէհրի իխթիլալը աստէրլէր թարաֆընտան զապթ իտիլիպ, պունլար պիր պուշուք միլիոն վէրկի գոյմըշլար վէ Վոլկա նէհրի իւզէրինտէ պուլընան պիլումում սէֆայինի թէվգըֆ իթմիշլէր տիր։ Ցարիչին շէհրի Վոլկա նէհրի իւզէրինտէ քեաֆին թիճարէթ մէրքէզի տիր։ Մ.

ՄԻԹԷՆԷՎԻԱ

ԹՕՐԻՏ ՍԱՐԱՅԸ

Շու սըրատա հէր քէսին տըզգաթը՝ Բուս իխթիլալճըլարընընն վէ մուվազզաթ հիւքիւմէթ նէզտինտէ արզուի էհալինին պիր նէվի վէքիւի կիպի տիքիլէն վէ պիլա ինզըթա արթմագտա օլան ամէլէ վէ ասքէր գոմիթէսինին Բէթրօկրատտա տայիմի սուրէթտէ իգամէթ իթթիկի Թօրիտ սարայընա չէվրիլմիշ տիր։ Պու մէշհուր սարայտա տըր քի Տումա Զար իմբէրաթօրլըղընընն մէնաֆիիյլէ մէշղուլ օլմագ իչին պիր գաչ հաֆթա տըր իսիգատ իթմէքտէ տիր։ Տումա սարայը պիր իխթիլալ սարայը օլմուշ տըր։ Բէթրօկրատտն էն ուզագ մահալլէլէրինտէն պիրինտէայըզպիր մահալտէ քեանպուսէրայհատիսէլէրէ սահնէ օլմուշ տըր։ Տումա սարայը՝ Էվրոբանընն էն տիլնիչին զուվվէի թէզրիիյէ սարայլարընտան պիրի օլուպ Իքինճի Գաթէրինա զէմանընտա եաբըլմըշ տըր։ Իհթիչամ վէ նիսպէթ վէ սատէլիկիյլէ մուասսըրլարընն հայրէթինի ճէլպ իթմիշ իտի։ Թօրիտ սարայը՝ ումումա աչըգ օլուպ, հէր քէսին տայմա կիթթիկի պիր պաղչէ իչինտէ քեաին տիր։ Պու պաղչէ կիւզէլ ալաճլար, հավուզլարլա թէզելին իտիլմիշ տիր։ Թօրիտ սարայընընն հիքեայէսի՝ պիր բէյրիի բէյքէր հիքեայէսինէ պէնզէր։ Տէնիլիյօր քի, Պէօյիւք Գաթէրինա զէմանընտա պու սարայ սէրի վէ հայրէթպախշ պիր սուրէթտէ զայրը զապիլէ զէրը վէ պաթագլըգ արազիտէն չըգմըշ օլուպ մշհուր իմբէրաթօրիցա Թարաֆընտան Գրըմըն զապթընտան սոնրա «Թօրիտօ գահրամանը» Բօթէքիինէ իհտա օլընմըշ տըր։ Բօթէմքին օրատա Թօրլատըղը զնկինիլիքէրլէ բարլագ չէնլիքէր եաբմըշ տըր։ Պու չէնլիքէրին սոնընճըսը՝ քէնտիսինճէ՝ կէօղիւնտէն միւչահիկի հրսս էյլէտիկի իմբէրաթօրիցայա խիթապ պէօիւք պիր ամիլ կիպի օլմուշ իտի։ Ֆէրտասը կիանիւ ֆիլհաղիգա եօլա չըգմագտա վէ պիր աղ սոնրա եօլտա էօլմէքտէ իտի։ Պու վագատա նէթիյճէսինատ սէրայ, թէքրար իմբէրաթօրիցայա իատէ օլընմըշ տըր։ Պիթիւն պուրատա պուլունան հէյքէլէր, թապլօլար, խալըլար պու կիւն Գըշլըգ վէ էրմիթաժ սարայընտա պուլունրյօրլար։ 12 սէնէ վար քի, Թօրիտ սարայընընն վասի սալոն վէ տաիրէլէրի Տումա մէճլիսինէ թախսիս օլընմըշ տըր։ Ամ սըրատա մըգտարը բէք չօգ օլան իխթիլալ գոմիթէսի պու կիւն իճթիմա սալոնընտա իդամէթ իտիյօր։ Պու սալոն ֆէվգէլատէ պիր սանատթալ թէֆրիչ վէ թէզկին օլընմըշ տըր։ Բէիսին ֆէօթէօյլինին սաղընտա էրքեանը հիւքիւմէթին իքի սըրա սանտալեալարը վազ թախսիս օլընմըշ տըր։ Պուրպոն սարայընտաքի ատէթ բաղմէն, նազըրլար Տումատա մէպուսլարընն գարշըլարընտա օթուրըրլար։ Մէճլիսը մէպուսանընն քիւչատընտա Մ. Գոգովցէվին իյրատ իթտիկի պիր սէօզ նագլ օլընրյօր։ Օ սէվրտէ Մ. Գոգովցէվ նազըր օլուպ, սալոնա կիրտիքտէ խատէմէլէրատէն պիրինէ.

— Բէճա իտէրիմ, միւթթէհիմլէրին սանտալիասընը պանա կէօսթէրինիզ, տէմիշ տիր։ Բէիս սանտալիասընընն իւսթիւնտէ սոն կիւնլէրէ գատար Իքինճի Նիզոլանընն թասվիրի ասըլմըշ իտի քի, զանն իտէրսին բէիս վէ մէճլիսէ իճրաի նուֆուզ իթմէքտէ իտի։ Իմբէրաթօրընն սուգութընտան պէրու պու թասվիր գալտըրըլմըշ տըր։ Հ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՈՒՄՈՒՄ մէքթէպ մուալլիմլէրինին թաթիլ էնանասընտա մէնսուպ օլտուգլարը վիլայէթ տախիլինտէ աշար թահրիրի Իշլէրինտէ զուլլանընմալարը Մէարիֆ վէ Մալիյէ նէզարէթլէրինօնճէ գարարլաշարրըլմըշ օլտուղընը «Թանին» եազըյօր։ Ահվալը ֆէվգէլատէ իշինտէ օլտուղմըզը թագտիր իտէն մուալլիմլէրիմիզին պու վաթանի խըտմէթէ սէվէ սէվէ շթապ իտէճէքլէրինէ շիւպհէ եօգ տըր։ Պուլկար մուալլիմլէրինին տէ թաթիլ էնանասընտա իաշէ իտարէլէրինտէ իսթիխտամլարընը պիր թէլէկրաֆ խապէր վէրիյօր։ Պիզտէ տէ մուալլիմլէրին մէնը ինթիքար վէ իաչէ հէյէթլէրինտէ թէֆթիշ վէ եա սահիր խամէթլէ թավզիֆ իտիլմէլէրի միւնասիպ օլաճագ տըր։

ՊՈՒԼԱՇԷՂ խասթալըգլար միւճատէլէ հէյէթի ֆաալիյէթինին հիւսնը սէմէրէլէրի կէօրիւլիյօր։ «Թանին» տէյօր քի։ պիր արալըգ 115է չըգմըշ օլան թիֆիւս վուգուաթը չիմարի 30ա էնմիշ տիր։ Պիր թարաֆտան տարայթախթը՝ տիկէր պուլաշըգ խասթալըգլարազարը զօրումագ իչինթէտպիրլէր ինթիխազընտան կէրի տուրըլմայօր։ Պու ճիւմլէտէն սըրֆ պիր թէտպիրը ինթիյաթի օլարագ էհալի զօլէրայա գարշը աշըլանմագտա տըր։ պու աշը ամէլիյէսի չիմարիյէ զատար 40 պին քիշիյէ թաթպիգ իտիլմիշ տիր։

ՍԷՅԻՆԹԻ ֆիյաթընընն պահանմասը հասէպիյլէ մէմուրին էօյլէյին սըճագ եէմէքտէն մահրում գալըյօրլար իտի։ Իաչէ հէյէթի էսկի զապթիյէ պինասը եէրինտէ պէօյիւք պիր լօգանթա ինչա իթմէքտէ օլուպ, մէմուրլարատա 6 վէ 12 ղշ։ա իքի սընընֆի իւզրէ սըճագ եէմէք վերէճէկինի «Թանին» եազըյօր։

ԵԱՆԿԸՆ։—Տիւն սապահ Նչան թաընտա Մուրատիյէ մահալլէսինտէպինպաչը էմին պէյին էվինատէն հանկընն չըգմըշ իսէ տէ, պէօյիւմէսինէ մեյտան վերիլմէտէն պասարրըլմըշ տըր։ Թ

ՄԷՄ. ՕՍՄ. ԹԻԹԹԻՆԼԷՐ ՄԻՒՇԹԷՐԷՌ ԻԻ. ՄԷՆՖԱԱ. ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ։— Թիւթիւն ինհիսարընընն իլք իմթիյազը միւտտէթի՝ 14 նիսան 1 3)(1914 Թարիխինտէ խիթամ պուլմուշ օլմասընա պինաէն վէ չիրքէթին եէնի նիզամնամէի էսասսի իլէ 22 թէմուզ 1329(1913 թարիխլի մուգավէլէէնամէսի ահքամընա թէվֆիգէն եէնի հիսսէ սէնէտաթը թապ իթթիրիլմէքտէ օլուպ, պունլար գարիպէն էսկի հիսսէ սէնէտաթըյլա միւպատէլէ իտիլէճէք վէ իչպու միւպատէլէնին թարիխ վէ սուրէթը իճրասըյլա միւտտէթլէրի մուախխարէն իլան օլունաճագ տըր։ Իմթիյազը ճէտտին 15 նիսան 1330 — 1914 թարիխինտէն իթիպարէն 15 սէնէլիք միւտտէթի իչիւն 15 ատէտ թէմէթթիւ գուրօնը վէ 15 ատէտ տէ աէլէլ հինապ գուրօնը եէնի հիսսէ սէնէտաթընա մէրպութ պուլունաճագ տըր։

Եէնի հիսսէ սէնէտաթընընն թապը տանա պիր գաչայա միւթէվազզըֆ օլտուղընտան. Բէժի մէճլիսի իտարէսի՝ իմթիյազը ճէտտին (1914—1915) պիրինճի, 1915—1916) իքինճի, (1916—1917) իւչիւնճիւ սէնիյին մուամէլաթը թէմէթթիւաթընա մահսուսէն չիմտիտէն թէէտիյաթտա պուլունմայա եանի մէզքիւր սէնիյին մուամէլաթը հէր պիրի իչիւն ալէլ հիսապ օլարագ, 52 ղշ. 80 սանթիմ վէ պինաէն ալէյհ ճէման 158 ղշ. 40 սանթիմ իթասընա գարար վէրմիշ տիր։ Իչպու թէէտիյաթ էսկի հիսսէ սէնէտաթընընն իպրազը մուգապիլէնատ իճրա օլընաճաղը, անճագ իչպու հիսսէ սէնէտաթընընն հէնուզ թէէտիյէ իտիլմէմիշ պուլունան 30ընճը գուրօնը համիլլէրի թարաֆընտան թէվգըֆ իտիլէճէք տիր։

Մէզքիւր հիսսէ սէնէտաթընա պիր պօրտրօնընն բապթը իյճապ իթտիկինտէն մէզքիւր պօրտրօնընն մաթպուհիւսխէլէրի Սթանպուլտա Պանգը Օսմանի, Վիէննատա Դրէսդի Ասչթալտ փիւր Հանտէլիւթ Բէվէրպէ վէ Պէրլինտէ Ս.Պլայխրոտէր պանգալարընտան վէրիլէճէք տիր։

Սալիֆիւլպէյան ալէլ հիսապ թէէտիյաթընն թէհագգուզը իչիւն հիսսէ սէնէտաթը սթամբալը օլարագ 10 կիւն զարֆընտա իատէ իտիլէճէք վէ պունլարընն եէնի հիսսէ սէնէտալէրիյլէ հինը միւպատէլէսինտէ 1 վէ 2 վէ 3 նիւմէրօյը ալէյհսապ գուրօնլարը քէսիլէրէք ալէգօնուլաճագ տըր։

158 ղշ. 40 սանթիմէ պալիլ օլան մարիւզիքը ալէյհսապ թէէտիյաթ 1333(1917 սէնէսի հազիրանը իպթիտասընտան իթիպարէն Սթամպուլտա զուրուշ, Պէրլինտէ՝ Տէրիսաատէթ իւզէրինէ չէք ֆիյաթըյլա մարդ վէ Վիէննատա քէզալիք Տէրիսաատէթ իւզէրինէ չէք ֆիյաթըյլա գուրօն օլարագ իճրա իտիլէճէք տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Պէյղոզ ֆապրիգասընտա կէօն եաչլարը, Սուլթան Ահմէտ սէֆէրի սէվգ գոմիսիոնընտա քէօհնէ բէնկլի բէնկոիզ չամաչըր. գըրմըզը վէ խաքի ֆէս, ապա էլպիսէ վէ զաբօթ, չօրապ, քէչէ տէրի բարչալարը, գուշագ բարչալարը, եաղլըգ էլպիսէ վէ բարչալարը, ֆէս ֆապրիգասընտա պալիթօր, ալպողամ, լուֆտայ, կօնրէր, սրուպ պոշ վէ սահիր մուխթէլիֆիւլճինս պոյա իլէ գալդուր ալթը վէ թարագ պօրասը, սէվկիյաթ անպարընտա թէրէ թօխումը, Եէտի գուլէ եաղ ֆապրիգասընտա պիր սէնէ զարֆընտա թէրաքիւմ իտէճէք արընթը վէ գազընթը, մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, ֆիյաթլար հատտը իթթիասլէ կէօրիւլմիկի հալտէ, չէհրը հազիրանընն 4ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան՝ էշիայը կէօրմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն մէզքիւր միւէսսէսատա վէ միւզայէտէյ իշթիրաք իտէճէքլէրին տէ եէվմը մէզքիւրատէ 100ատ 10 թէէմինատ ապճէլէրին միւսթասնընպէն զէվալի սատթ 2ատ էէվագիմանը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայէատ գոմիսիոնընա միւրաճաատլարը։

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

31-5-333 թարիխինտէ հավա աչըգ օլուպ միւթէարիլ բիւզիկիար չըմալ վէ ըմալը չարզի պէյնինտէ վէզան իտէճէք տիր։

Գապլէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 14, Վանիքէօյինտէ 14, Էտիրնէտէ 15, Իզմիրտէ 18, Անգարատա 12, Գոնիատա 12, Ճէպէլ-Լիպնանտա 16, Ատանատա 22, Գուստէրիֆտէ 15, Պէրլինտէ 0, Վիէննատա 17, Պուտապէշթատա 18, Սոֆիատա 15 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 18, Վանիքէօյինտէ 17, Էտիրնէտէ 26, Իզմիրտէ 23, Անգարատա 20, Գոնիատա 18, Ճէպէլ-Լիպնանտա 17, Ատանատա 19, Գուստէրիֆտէ 22 տըր։

24 սաաթզարֆընտա ասղերի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 12, Վանիքէյինտէ 10, Էտիրնէտէ 8, Իզմիրտէ 16, Անգարատա 10, Գոնիատա 7, Ճէպէլ-Լիպնանտա 12, Ատանատա 12, Գուստէրիֆտէ 11 տըր։

24 սաաթ զարֆընտա եաղան եաչմուրընը մրզատրը. Տէրսաատէթտէ 0, Վանիքէօյինտէ 0, Էտիրնէտէ 0, Անգարատա 15, Գոնիատա 2 միլիմէթրօ տըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին, 30. — «Լոգալանզայկըր»ընն ասքէրի մուխապիրի տէյօր քի Այէմանիա իմբէրաթօրը վէլիհատա հուզուրընընա սոն հաֆթալարտա Շամբանեբտա հիւճումտա պուլընան եըզընլարընը միւսատէմաթընա օղրայան Պրանտէնպուրկ ֆըրղալարընընա ամիսէքի նուրթկը իյրատա իթմիշ տիր։ «Եէնի մուհարէպէլէրին չէտայիտինէ մասրուզ գալան զուվվէթլի ասքէրիմիզն նէզտինտէ պուլընաբաղմատան ասլայը մէնիունը։ Տիւշմանլա օ գատար սէպթալա հարպ իթթիկինիզ չէճաաթը զանրամաճանէ իչիւն թէէքքիւրլերիմի պէյան իտէրիմ։ Զապթմանն վէ զըթաաթըմըզ ֆէտահատճանընէ Այէման զալէա պէտէնինի եարմագ իչիւն տիւշմանընն պիւթիւն թէէկպիսլէրինի բիւսկիւրթմիշ տիր։ Ճէնապը Հազզ պիզի թագտիս վէ պիր սէրպէսթ Այէման վաթանընընա էկլաալարըմըզընը վէ թօրունլարըմըզընը եաշայապիլմէլէրի՝ իչիւն պիզէ թամ պիր ֆիթուհաթ պախշ իթսին»։ Գ.

—Սթամպուլտա Բուսիատան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, ախիրէն պիր չօգ Բուս չէհրլէրինտէ աղըր գարը՝ չըկըզալար վուգու պուլուպ, պիլասասա Նիժնի Նովկորոտ վէ Մոսգուատա պու գարըշըկըզալար էնտիշէլի պիր մահիյէթ քէսպ իթմիշլէր տիր։ Մոսգուատա գանը միւսատէմէլէր օլուպ պէօյիւք մըգտարտա մագթուլ տիւշէնլէր օլուղը եէրտէ գալմըշլար տըր։ Գ.

ՍԻՆԷՄԱ. ՕՐԻԱՆԹՕ.—Կիւ զէլ մէնզարէլէր։ «ԽԱԹԱ» 4 գըսմ պէօյիւք տրամ։ «Բօլիտօր սալընճագատա» գոմէտիա։

ՍԻՆԷՄԱ. ԲԱՂԱՍ.—«Հէյքէլթրաշ» տրամ 3 բէրտէ։ «Նէզաքէթլի բոլիս մէմուրը Բիկատէն» գոմէտիա։

مدير مسؤل اغوب وارژابديان

Մրբ. մեսրոպ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ